

What if Kyriai Doxai was NOT a list?

Post by “Cassius” of August 2, 2023 at 2:02 PM

The format is definitely gorgeous. The only real apprehension I have is to the use of headings. No doubt at all they are useful, but in getting rid of the issues that come from extreme segmentation, it would be good not to introduce another potential source of prejudice to the texts with our selection of headings that might make sense to us but might not ring exactly true ---- but which in any case were not in the original.

Probably on balance some kind of headings are appropriate, but it probably makes sense to be very conservative in labeling.

Of course anyone putting together their own format can and should make any design decisions that they feel is appropriate. I'm making this post not to criticize anything I see in the mockup but mainly to be sure that this aspect gets the discussion it deserves too.